

## Beschläge Okucia

<b>Produkt</b> Produkt	<b>Schiebekipp-Beschläge SKB-Z, SKB-S, SKB-SE und PAS</b>
<b>Produktfamilien</b> Rodzina produktów	<b>Beschläge für Kippschiebe-Fenster und Fenstertüren</b> <i>Okucia dla okien uchylno-przesuwnych i drzwi balkonowych</i>
<b>max. Flügelgewicht</b> Max ciężar skrzydła	<b>200 kg</b>
<b>Einsatzbereich</b> obszar zakres zastosowania	<b>Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahme</b> <i>Systemy z odpowiednimi rowkami pod okucia</i>
<b>Hersteller</b> Producent	<b>Mayer &amp; Co. Beschläge GmbH</b> Alpenstr. 173, AT 5020 Salzburg
<b>Produktionsstandort</b> Zakłady produkcyjne	<b>Maco Produktions GmbH</b> Industriestr. 1, AT 8784 Trieben
	<b>Mayer &amp; Co. Beschläge GmbH</b> Alpenstr. 173, AT 5020 Salzburg



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Erstprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN13126-17 : 2019 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert
- Kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 05.11.2010 ausgestellt und gilt 5 Jahre, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Q-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlagen.

Niniejszy Certyfikat potwierdza zgodność wymienionego wyrobu budowlanego z aktualnymi wymaganiami programu certyfikacji ift.

- Sporządzenie rodzin produktów podanego wyrobu budowlanego i wstępne badanie typu przez akredytowane laboratorium badawcze zgodnie z EN13126-17 : 2019 po uwzględnieniu wykresów zastosowania
- Wprowadzenie i utrzymanie zakładowej kontroli produkcji przez producenta
- Pierwsza inspekcja zakładu i zakładowej kontroli produkcji przez ift-Q-Zert
- Stały nadzór zakładu i zakładowej kontroli produkcji przez

Niniejszy certyfikat wystawiono po raz dnia 05.11.2010; ważność certyfikatu wynosi 3 lata, pod warunkiem, że w międzyczasie nie zmienia się w znacznym stopniu ustalenia w podanej wyżej technicznej specyfikacji, warunki produkcji w zakładzie lub zasady zakładowej kontroli produkcji.

Certyfikat można powielać jedynie bez dokonywania w nim zmian. Wszelkie zmiany warunków certyfikacji należy zgłaszać bezzwłocznie na piśmie do ift-Q-Zert wraz z niezbędnymi dowodami.

Przedsiębiorstwo upoważnione jest do stosowania dla produktów znaku „ift-zertifiziert“ („certyfikowany przez ift“) zgodnie ze statutem stosowania znaku ift.

Niniejszy certyfikat zawiera 2 załączniki.

ift Rosenheim  
01.04.2020

Gültig bis /  
ważne do:

**Christian Kehrer**  
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle  
*Kierownik placówki certyfikującej i nadzorczej*

02.02.2021

Vertragsnr. /  
Umowa nr.:

**Prof. Jörn Lass**  
Institutsleiter  
*Kierownik instytutu*

228 PSK 6036771

akkreditierte  
Produktzertifizierungs-  
stelle  
EN 17065

**Grundlage(n) /  
podstawa:**

ift-Zertifizierungsprogramm  
für Beschläge  
programie certyfikacji  
Instytutu ift dla okuć  
(QM 345)  
Ausgabe/edycja 2019

EN 1191  
EN 12400  
Klasse 2  
Klasa 2



**Dauerfunktion**  
*Wielokrotne otwieranie i  
zamykanie*

EN ISO 9227  
EN 1670  
Klasse 4  
Klasa 4



**Korrosionsschutz**  
*ochrona przeciwkorozyjna*



www.ift-rosenheim.de

Zertifikatsnr. / Certyfikat No.: 228PSK-6036771-1-7

### In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagaufnahme

*Objęte certyfikacją rodziny produktów dla systemów okien i i drzwi balkonowych z odpowiednimi rowkami pod okucia.*

lfd. Nr./ nr.	Ausführung <i>Wykonanie</i>	Ausführung Flügelbeschlag/ <i>Wykonanie okucia skrzydła</i>	Flügelgewicht/ <i>ciężar skrzydła</i>	Klassifizierung nach EN 13126-17:2019 <i>Klasyfikacja zgodnie z EN 13126-17:2019</i>			
				1	2	3	4
				Dauerfunktionstüchtigkeit/ <i>Przydatność do wielokrotnego otwierania i zamykania</i>	Masse (in kg)/ <i>Masa</i>	Korrosionsbeständigkeit/ <i>Odporność na korozję</i>	Prüfgrößen (in mm)/ <i>Badane wielkości</i>
1	Grundbeschlag SKB-Z Grundkarton 160 kg	Profilsatz SKB, Laufwagen mit Steuerung	160 kg	H3	160	4	1200 mm x 2000 mm
2	Grundbeschlag SKB-Z Grundkarton 200 kg	Profilsatz SKB Laufwagen mit Steuerung	200 kg	H3	200	4	1200 mm x 2000 mm
3	Grundbeschlag PAS Grundkarton 160 kg	Profilsatz PAS Laufwagen mit Energiespeichereinheit	160 kg	H3	160	3	1200 mm x 2000 mm
4	Grundbeschlag SKB-S Grundkarton 160 kg	Profilsatz SKB Laufwagen mit Steuerung	160 kg	H3	160	4	1200 mm x 2000 mm
5	Grundbeschlag SKB-SE Grundkarton 160 kg	Profilsatz SKB Laufwagen mit Steuerung	160 kg	H3	160	4	1200 mm x 2000 mm

Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten.

*Należy stosować się do dokumentacji technicznej producenta okuć, szczególnie odpowiednich schematów użytkowania.*

Zertifikatsnr. / Certyfikat No.: 228PSK-6036771-1-7

## Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

Wskazówki dot. wymienialności okuć ocenianych zgodnie z programem certyfikacji ift w elementach budowlanych wg EN 14351-1:2006 + A2:2016

Nr nr	Eigenschaft Parametr	Regel Zgodnie z	Austauschbarkeit Wymienność
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast Odporność na obciążenie wiatrem	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand <i>Porównawcze badanie na kalibrowanym stanowisku laboratoryjnym</i> ; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) <i>Format badawczy zgodnie z oryginalnym wstępnym badaniem typu</i>	Ja, bei positiven Ergebnissen; <i>Tak w wypadku pozytywnych wyników</i> Klassen gleich oder besser <i>Klasy takie same lub lepsze</i>
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast Odporność na obciążenie śniegiem	nicht vorhanden <i>nie ma</i>	Nein <i>Nie</i>
3.	Brandverhalten Odporność ogniowa	nicht vorhanden <i>nie ma</i>	Nein <i>Nie</i>
4.	Schutz gegen Brand Ochrona przed ogniem z zewnątrz	nicht vorhanden <i>nie ma</i>	Nein <i>Nie</i>
5.	Schlagregendichtheit Wodoszczelność	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand <i>Porównawcze badanie na kalibrowanym stanowisku laboratoryjnym</i> ; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) <i>Format badawczy zgodnie z oryginalnym wstępnym badaniem typu</i>	Ja, bei positiven Ergebnissen; <i>Tak w wypadku pozytywnych wyników</i> Klassen gleich oder besser <i>Klasy takie same lub lepsze</i>
6.	Gefährliche Substanzen Substancje niebezpieczne	nicht vorhanden <i>nie ma</i>	Nein <i>Nie</i>
7.	Stoßfestigkeit Odporność na uderzenie	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand <i>Porównawcze badanie na stanowisku laboratoryjnym</i> ; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) <i>Format badawczy zgodnie z oryginalnym wstępnym badaniem typu</i>	Ja, bei positiven Ergebnissen; <i>Tak w wypadku pozytywnych wyników</i> Klassen gleich oder besser <i>Klasy takie same lub lepsze</i>
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen Nośność urządzeń zabezpieczających	Vergleichende Prüfung <i>Badanie porównawcze</i>	Ja, bei positiven Ergebnissen; <i>Tak w wypadku pozytywnych wyników</i>
9.	Fähigkeit zur Freigabe Zdolność do zwalniania	nicht vorhanden <i>nie ma</i>	Nein <i>Nie</i>
10.	Schallschutz Izolacyjność akustyczna	ja, unter Berücksichtigung von lfd. Nr. 13 <i>Tak, po uwzględnieniu nr 13</i>	Ja <i>Tak</i>
11.	Wärmedurchgangskoeffizient Współczynnik przenikania ciepła	kein Einfluss <i>Nie ma wpływu</i>	Ja <i>Tak</i>
12.	Strahlungseigenschaften Właściwości związane z promieniowaniem	kein Einfluss <i>Nie ma wpływu</i>	Ja <i>Tak</i>
13.	Luftdurchlässigkeit Przepuszczalność powietrza	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand <i>Porównawcze badanie na kalibrowanym stanowisku laboratoryjnym</i> ; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) <i>Format badawczy zgodnie z oryginalnym wstępnym badaniem typu</i>	Ja, bei positiven Ergebnissen; <i>Tak w wypadku pozytywnych wyników</i> Klassen gleich oder besser <i>Klasy takie same lub lepsze</i>
14.	Bedienungskräfte Siły operacyjne	Vergleichende Prüfung mit kalibriertem Prüfmittel <i>Porównawcze badanie przy pomocy kalibrowanych narzędzi</i> ; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) <i>Format badawczy zgodnie z oryginalnym wstępnym badaniem typu</i>	Ja, bei positiven Ergebnissen; <i>Tak w wypadku pozytywnych wyników</i> Klassen gleich oder besser <i>Klasy takie same lub lepsze</i>
15.	Mechanische Festigkeit Wytrzymałość mechaniczna	Ja <i>Tak</i>	Ja, bei vergleichbarer Befestigung der tragenden Beschlagteile <i>Tak, w wypadku porównawczego mocowania nośnych części okuć</i>
16.	Lüftung Wentylacja	kein Einfluss <i>Nie ma wpływu</i>	Ja <i>Tak</i>
17.	Durchschusshemmung Kuloodporność	nicht vorhanden <i>nie ma</i>	Nein <i>Nie</i>
18.	Sprengwirkungshemmung Tłumienność siły rozsadzania	nicht vorhanden <i>nie ma</i>	Nein <i>Nie</i>
19.	Dauerfunktion wielokrotne otwieranie i zamykanie	Ja <i>Tak</i>	Ja* <i>Tak*</i>
20.	Differenzklimaverhalten zachowanie się w różnych klimatach	kein Einfluss <i>Nie ma wpływu</i>	Ja <i>Tak</i>



Zertifikatsnr. / Certyfikat No.: 228PSK-6036771-1-7

Nr nr	Eigenschaft Parametr	Regel Zgodnie z	Austauschbarkeit Wymiennosc
21.	Einbruchhemmung odporność na włamanie	nicht vorhanden <i>nie ma</i>	Nein <i>Nie</i>

\* Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügelgewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Ersttypprüfung gemäß EN 14351-1:2006 + A2:2016 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.

Bei Übertragung auf andere Flügelformate als geprüft, dürfen die bei der Ersttypprüfung ermittelten maximalen Lagekräfte nicht überschritten werden.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

\* Wymiennosc okuc w zakresie wielokrotnego otwierania i zamykania

Systemy okuc musz spelniać wszelkie wymagania przedložonego programu certyfikacji.

Okucia i systemy zamocowań musz być technicznie porównywalne.

Cechy wydajnościowe (dopuszczalny ciężar skrzydła i liczba cykli) zastępującego systemu okuc musz być przynajmniej równoważne z tymi dla pierwszego badania typu zgodnie z systemami okuc stosowanymi wg EN 14351-1:2006 + A2:2016.

W wypadku przenoszenia na inne niż zbadane formaty skrzydeł nie wolno przekraczać maksymalnych sił położenia ustalonych w czasie wstępnego badania typu.

Wymiennosc certyfikowanych systemów okuc przy zachowaniu tych zasad już jest dla elementów budowlanych wg EN 14351-1:2006 + A2:2016, dla których już jest wykazanie wg EN 1191:2012. Mimo to wymiennalność pozostaje w zakresie odpowiedzialności producenta. W ramach systemów Shared lub Cascading przy wymianie okuc należy przestrzegać umownych warunków właściciela systemu..